

# Mini HiFi System

FWM15

User manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario  
Benutzerhandücher  
Gebruikershandleidingen  
Manuale per l'utente  
Användarhandböckerna  
Brugermanual  
Käyttöoppaita  
Manual do usuário  
εγχειρίδιο χρήσης



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\text{⏏}$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM15 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

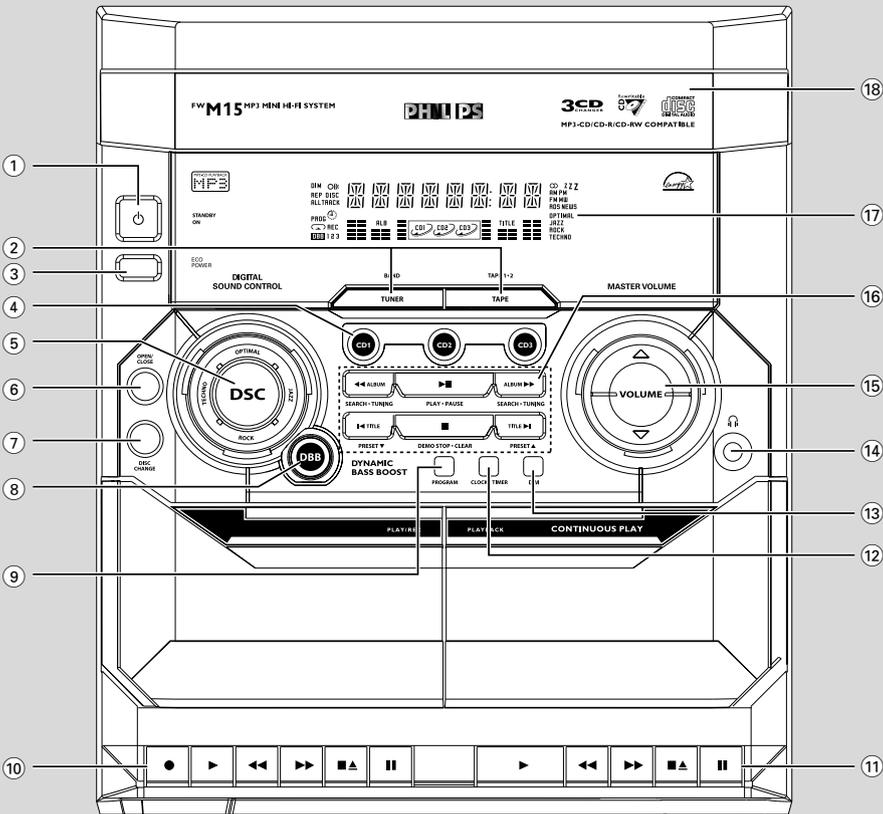
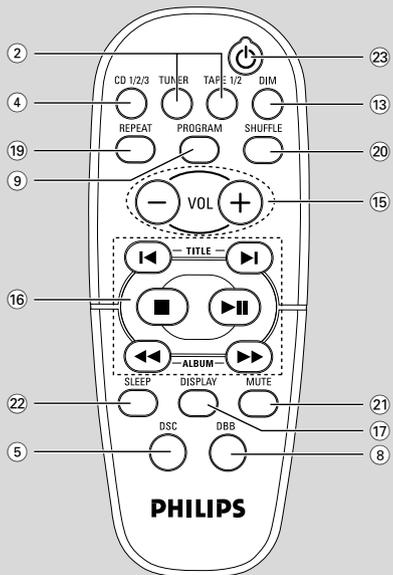
Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### Klass 1 laseraparat

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

# DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

# PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



Follow instructions  
in the display

3



Press "PLAY"

English .....	6
Français .....	29
Español .....	52
Deutsch .....	75
Nederlands .....	98
Italiano .....	121
Svenska .....	144
Dansk .....	167
Suomi .....	190
Português .....	213
Ελληνικά .....	236

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

## Informazioni generali

Accessori forniti .....	122
Dichiarazione .....	122
Informazioni ambientali .....	122
Informazioni di sicurezza .....	122

## Operazioni preliminari

Collegamenti posteriori .....	123-124
Accensione	
Collegamento delle antenne	
Collegamento degli altoparlanti	
Inserimento delle batterie nel telecomando	124

## Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando .....	125-126
--	---------

## Funzioni principali

Plug e Play .....	127
Modalità Demonstration .....	128
Accensione dell'impianto .....	128
Commutazione dell'impianto in modalità Standby .....	128
Commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby (< 0,5 Watt) .....	128
Modalità Dim .....	128
Controllo del volume .....	129
Controllo del suono .....	129
DSC (Digital Sound Control)	
DBB (Dynamic Bass Boost)	

## Utilizzo dei CD/MP3-CD

Dischi per la riproduzione .....	130
Cenni su MP3 .....	130-131
Caricamento dei dischi .....	131
Riproduzione dei dischi .....	131
Come sostituire i dischi durante la riproduzione .....	131
Come selezionare un brano/passaggio desiderato .....	132
Come selezionare un Album/Titolo desiderato (Soltanto disco MP3) .....	132
Ripetere la riproduzione .....	132
Programmazione dei brani dei dischi ..	132-133
Come cancellare un programma .....	133

## Ricezione radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio .....	134
Memorizzazione delle stazioni radio di preselezione .....	134-135
Programmazione automatica delle preselezioni	
Programmazione manuale delle preselezioni	
Sintonizzazione su stazioni radio di preselezione .....	135
Cancellazione di una stazione radio di preselezione .....	135

## Utilizzo/Registrazione delle cassette

Inserimento della cassetta .....	136
Riproduzione delle cassette .....	136
Riavvolgimento/avanzamento rapido .....	137
Informazioni generali di registrazione .....	137
Operazioni preliminari alla registrazione ....	137
Registrazione con un solo pulsante ("One Touch") .....	137
Registrazione CD Synchro .....	137-138
Duplicazione dei nastri .....	138

## Orologio/Timer

Visualizzazione dell'orologio .....	139
Impostazione dell'orologio .....	139
Impostazione del timer .....	139-140
Per disattivare il timer	
Per attivare il timer	
Impostazione del timer Sleep (spegnimento) .....	141

## Specifiche .....

## Manutenzione .....

## Individuazione dei guasti .. 142-143

# Informazioni generali

**Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.**

## Accessori forniti

- 2 casse per altoparlanti
- Telecomando
- Antenna a telaio MW
- Antenna filare FM

## Dichiarazione

### Energy Star

In qualità di partner ENERGY STAR®, Philips ha stabilito che questo prodotto è conforme alle direttive ENERGY STAR® relative al rendimento energetico.



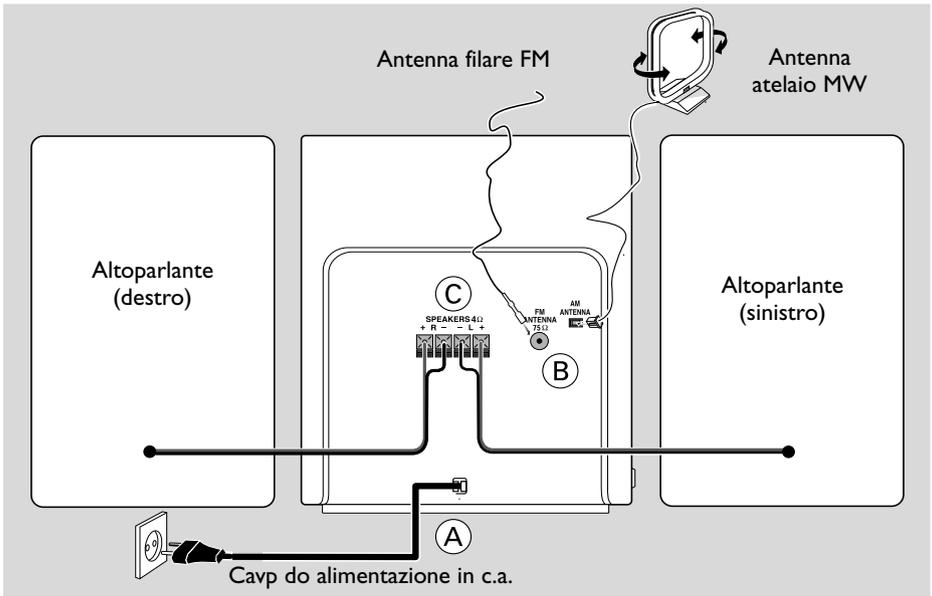
## Informazioni ambientali

Non sono stati utilizzati imballaggi superflui. Si è cercato di facilitare la separazione dell'imballaggio in tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (antiurto) e polietilene (sacchetti, fogli protettivi espansi).

L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se smontati da un'azienda specializzata. Attenersi alle normative vigenti relative allo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e delle apparecchiature vecchie.

## Informazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**



## Collegamenti posteriori

**La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.**

### (A) Accensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione in c.a. alla presa a parete, assicurarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

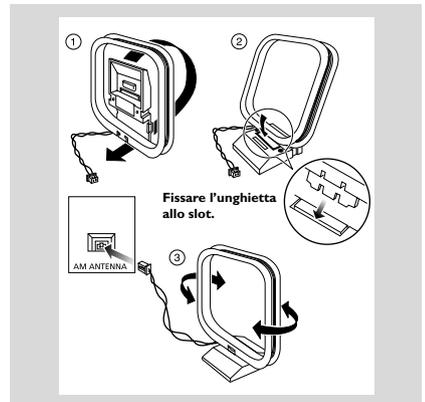
### AVVERTENZA!

- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

### (B) Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna a telaio AM e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

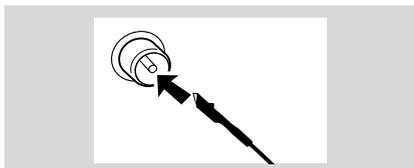
### Antenna MW



- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

# Operazioni preliminari

## Antenna FM

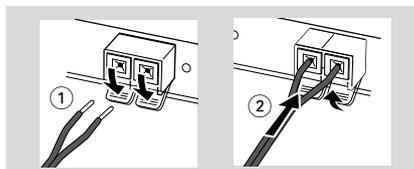


- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM AERIAL (FM ANTENNA).

## C Collegamento degli altoparlanti

### Altoparlanti anteriori

Collegare i fili degli altoparlanti ai connettori SPEAKERS, l'altoparlante destro a "R" e l'altoparlante sinistro a "L", il filo colorato (contrassegnato) a "+" e il filo nero (non contrassegnato) a "-".



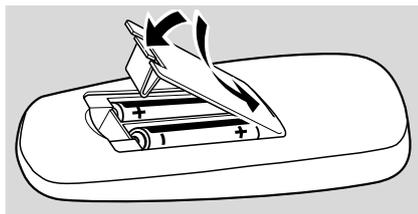
- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

Nota:

- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori +/–.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

## Inserimento delle batterie nel telecomando

Inserire due batterie (non comprese nella dotazione) tipo R03 o AAA nel telecomando con la polarità corretta, come indicato dai simboli "+" e "-" all'interno del vano batterie.



### ATTENZIONE!

- Rimuovere le batterie scariche o che non sono state utilizzate per un periodo prolungato.
- Non utilizzare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo insieme.
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.

## Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

- ① **STANDBY ON** 
- accensione dell'impianto o in modalità Standby.
- ② **TUNER (BAND)**
- selezione gamma di lunghezze d'onda : FM o MW.
- TAPE (TAPE 1•2)**
- per selezionare il modo TAPE.
- ③ **ECO POWER**
- accensione dell'impianto o in modalità Eco Power Standby.
- ④ **CD 1/ CD 2/ CD3 (CD 1/2/3)**
- selezione vassoio porta-CD 1, 2 o 3.
- ⑤ **DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)**
- per selezionare l'effetto sonoro desiderato : JAZZ, ROCK, TECHNO o OPTIMAL.
- ⑥ **CD OPEN/CLOSE**
- apertura o chiusura del vassoio porta-CD.
- ⑦ **DISC CHANGE**
- cambio disco(i).
- ⑧ **DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**
- per scegliere un livello di Bass Boost.
- ⑨ **PROGRAM**
- per CD ..... programmazione brani del disco.
  - per TUNER ..... programmazione stazioni radio di preselezione.
  - per CLOCK ..... selezione modalità orologio 12 o 24 ore.
- ⑩ **Funzionamento deck cassetta 1**
- ..... per iniziare la registrazione.
  - ▶ ..... per avviare la riproduzione.
  - ◀▶ ..... per riavvolgere/ far avanzare rapidamente la cassetta.
  - ▲ ..... per interrompere la riproduzione/registrazione o per aprire lo sportello della cassetta.
  - || ..... per interrompere momentaneamente la riproduzione.

- ⑪ **Funzionamento deck cassetta 2**
- ▶ ..... per avviare la riproduzione.
  - ◀▶ ..... per riavvolgere/ far avanzare rapidamente la cassetta.
  - ▲ ..... per interrompere la riproduzione o per aprire lo sportello della cassetta.
  - || ..... per interrompere momentaneamente la riproduzione.
- ⑫ **CLOCK•TIMER**
- visualizzazione dell'orologio, impostazione dell'orologio o del timer:
- ⑬ **DIM**
- selezione delle varie modalità di abbassamento dell'intensità luminosa : DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF.
- ⑭ 
- collegamento delle cuffie.
- ⑮ **MASTER VOLUME ▲▼ (VOL +/-)**
- aumento o diminuzione del volume.
- ⑯ **Selezione del modo**
- PLAY•PAUSE ▶ II**
- per CD/MP3-CD...avvio e interruzione della riproduzione.
  - per PLUG & PLAY...(solo sull'apparecchio) attivazione e avvio modalità Plug & Play.
- SEARCH•TUNING ◀◀ (ALBUM )**
- SEARCH•TUNING ▶▶ (ALBUM )**
- per MP3-CD...per selezionare l'album precedente/ seguente.
  - per CD ..... ricerca avanti/indietro.
  - per TUNER ..... sintonizzazione su una frequenza radio inferiore o superiore.
  - per CLOCK ..... (solo sull'apparecchio) impostazione dell'ora.

## STOP•CLEAR / DEMO STOP ■

- per CD/MP3-CD... interruzione della riproduzione o cancellazione di un programma.
- per TUNER ..... (solo sull'apparecchio) per arrestare la programmazione oppure annullare una preimpostazione selezionata.
- per DEMO ..... (solo sull'apparecchio) attivazione/ disattivazione della dimostrazione.
- per CLOCK ..... (solo sull'apparecchio) uscita dall'impostazione orologio o annullamento timer.
- per PLUG & PLAY... (solo sull'apparecchio) uscita dalla modalità Plug & Play.

## PREV ◀ / PRESET ▼ (TITLE)

## NEXT ▶ / PRESET ▲ (TITLE)

- per MP3-CD .... per selezionare il brano precedente/seguito
- per CD ..... per saltare all'inizio della traccia precedente o successiva.
- per TUNER ..... selezione di una stazione radio di preselezione.
- per CLOCK ..... (solo sull'apparecchio) impostazione dei minuti.

## Nota relative al telecomando:

- **Selezionare innanzitutto la sorgente che si desidera regolare premendo uno dei tasti di selezione sorgente sul telecomando (ad esempio CD 1/2/3 o TUNER).**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (ad esempio ▶, ◀, ▲).**

## 17 Display

- visualizzazione dello stato attuale dell'impianto.

## 18 Vassoio porta-CD

## 19 REPEAT

- riproduzione ripetuta di brano(i)/disco(dischi)/programma.

## 20 SHUFFLE

- Per riprodurre in ordine casuale tutte le tracce/i programmi disponibili nel disco in esecuzione.

## 21 MUTE

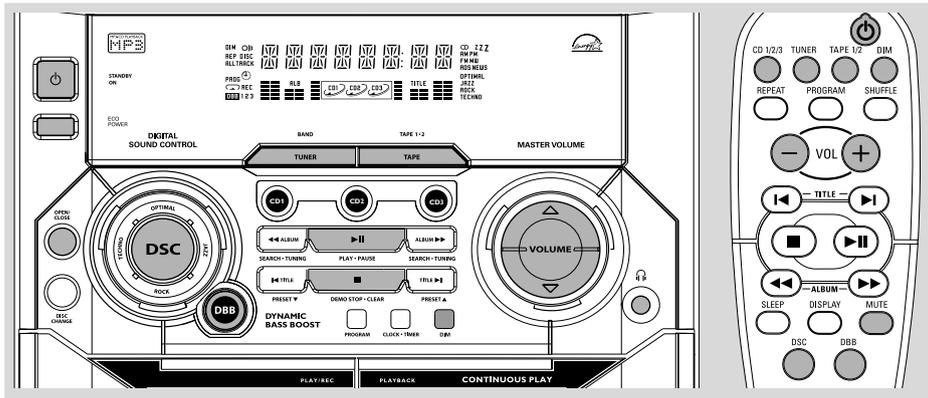
- interruzione o ripresa della riproduzione audio.

## 22 SLEEP

- attivazione, disattivazione o impostazione del timer Sleep.

## 23 ⏻

- commutazione dell'impianto in modalità Standby.
- commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby.



## IMPORTANTE!

**Prima di mettere in funzione l'apparecchio, completare le operazioni preliminari indicate di seguito.**

## Collega e riproduci (per l'installazione del sintonizzatore)

La modalità Plug e Play consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili.

## Avviamento/accensione per la prima volta

- 1 Quando si inserisce l'alimentazione di rete, si visualizza "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (installazione automatica - premere PLAY).
- 2 Per avviare l'installazione, premere ►|| sull'apparecchio.
  - Verrà visualizzato "INSTALL" seguito da "TUNER" e quindi da "AUTO".
  - **PROG** inizia a lampeggiare.
  - Tutte le stazioni radio disponibili verranno memorizzate automaticamente con sufficiente forte segnale, a partire dalla banda FM seguita da MW.
  - Quando tutte le stazioni radio disponibili sono memorizzate oppure viene usata la memoria per 40 preimpostazioni, l'ultima stazione radio preimpostata verrà riprodotta.

## Reinstallazione della modalità Plug e Play

- 1 In modalità Standby o Demonstration, premere e tenere premuto ►|| sull'apparecchio, finché non viene visualizzato "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Premere nuovamente ►|| per avviare l'installazione.
  - Tutte le stazioni radio memorizzate in precedenza verranno sostituite.

## Per uscire senza memorizzare la modalità Plug e Play

- Premere ■ sull'apparecchio.
  - Se non si completa l'installazione del Plug & Play, la funzione viene riavviata quando si inserisce di nuovo l'alimentazione di rete.

## Nota:

- Mentre l'apparecchio è acceso, è possibile che il vassoio porta-CD si apra e si chiuda per inizializzare l'impianto.
- Se non viene rilevata alcuna frequenza stereo mentre è attiva la modalità Plug e Play, verrà visualizzato "CHECK ANTENNA".
- Durante Plug e Play, se non si preme alcun pulsante per 15 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità Plug e Play.

# Funzioni principali

## Modalità Demonstration

L'impianto dispone di una modalità di dimostrazione che mostra le varie funzioni offerte dall'impianto stesso.

### Attivazione della dimostrazione

- In modalità **Standby**, premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio, finché non viene visualizzato "WELCOME".  
→ La dimostrazione ha inizio.

### Per disattivare la dimostrazione

- Premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio, finché non viene visualizzato "DEMO OFF".  
→ L'apparecchio si commuta in modalità Standby.

#### Nota:

– Se non è stata disattivata la modalità *Demonstration*, questa riprenderà 5 secondi dopo la commutazione dell'impianto in modalità *Standby*.

## Accensione dell'impianto

### In modalità Standby/Demonstration

- Premere **STANDBY ON** per inserire l'ultima fonte selezionata.
- Premere **CD 1/2/3, TUNER** o **TAPE (TAPE 1/2)**.
- Premere **OPEN/CLOSE**.

### In modalità Eco Power Standby

- Premere **ECO POWER** per inserire l'ultima fonte selezionata.
- Premere **CD 1/2/3, TUNER** o **TAPE 1/2** sul telecomando.

## Commutazione dell'impianto in modalità Standby

### In modalità Demonstration

- Premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio.

### In una qualsiasi altra modalità sorgente (tranne la modalità Eco Power Standby)

- Premere **STANDBY ON** (o  sul telecomando).  
→ Sul display verrà visualizzato l'orologio quando l'impianto si trova in modalità Standby.

## Commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby (< 0,5 Watt)

- Premere **ECO POWER** (o premere e tenere premuto  sul telecomando).  
→ Si visualizza "ECO PWR", quindi dallo schermo scomparirà qualsiasi scritta.  
→ Si illuminerà il LED ECO POWER che indica che l'impianto funziona in modalità economica.

## Modalità Dim

E' possibile selezionare la luminosità desiderata per il display.

- In qualsiasi modalità di sorgente (eccetto quella di standby), per selezionare la modalità di visualizzazione DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF premere più volte **DIM MODE**.  
→ Sul display comparirà **DIM**, tranne per la modalità DIM OFF.

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on

#### Nota:

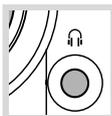
– Nella modalità *standby*, premendo **DIM MODE** per selezionare metà o piena luminosità per la visualizzazione dell'orologio.

## Controllo del volume

Per attivare, premere **VOLUME MASTER** ▲ o ▼ (o **VOL+ / -** sul telecomando) per aumentare o diminuire il livello audio.

### Ascolto con le cuffie

- Collegare la spina delle cuffie alla presa  sul pannello frontale dell'apparecchio.  
→ Gli altoparlanti verranno silenziati.



### Per disattivare temporaneamente il volume

- Premere **MUTE** sul telecomando.  
→ La riproduzione continuerà senza audio e verrà visualizzato "MUTE".
- Per ripristinare il volume, premere nuovamente **MUTE** o aumentare il livello di VOLUME.

## Controllo del suono

### DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)

La funzione DSC consente di godere degli speciali effetti sonori che prevedono particolari preimpostazioni dell'equalizzatore, ottimizzando la riproduzione musicale.

- Premere **DSC** per selezionare : JAZZ, ROCK, TECHNO o OPTIMAL.  
→ La selezione selezionata DSC viene visualizzata.

### DBB (DYNAMIC BASS BOOST)

Il modo DBB ottimizza la risposta dei bassi.

- Premere ripetutamente **DBB** per scegliere un livello di Bass Boost.  
→ Sul display appare l'indicazione "DBB 1" (o 2/3).

#### Per escludere DBB

- Premere per qualche secondo **DBB** fino a quando non appare "DBB OFF".

**Nota:**

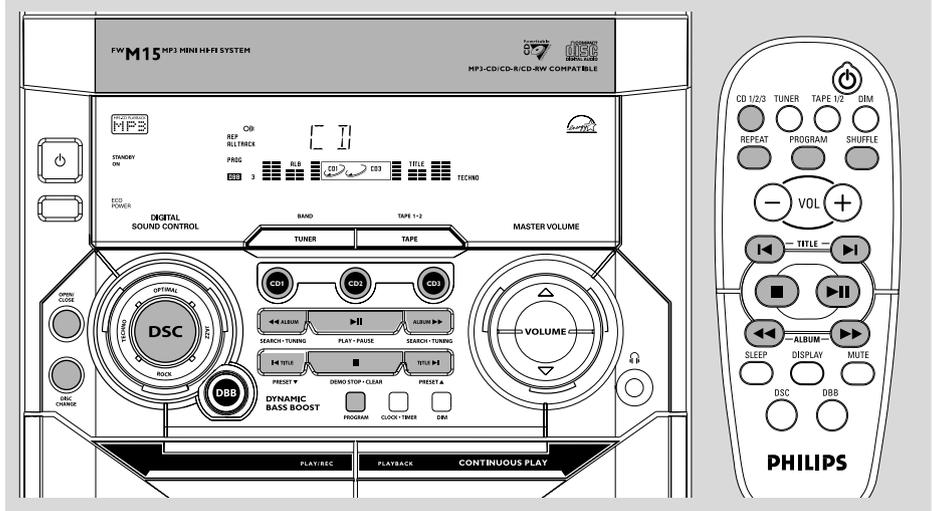
– Alcuni CD o cassette possono essere registrati con un elevato livello di modulazione. Questo può causare distorsione ai volumi elevati. Se ciò si verifica, disattivare e DBB o ridurre il volume.

## Selezione automatica di DSC-DBB

La migliore impostazione di DBB viene generata automaticamente per ogni selezione di DSC. E' possibile selezionare manualmente l'impostazione DBB più adatta all'ambiente di ascolto.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

# Utilizzo dei CD/MP3-CD



## IMPORTANTE!

- Questo impianto è progettato per l'utilizzo di dischi di tipo normale. Non utilizzare quindi accessori quali anelli di stabilizzazione dischi o fogli di trattamento dischi, ecc. disponibili in commercio, onde evitare di provocare l'inceppamento del meccanismo del cambia-CD.
- Non caricare più di un disco per ogni vassoio.

## Dischi per la riproduzione

Questo sistema può riprodurre:

- Tutti i CD audio preregistrati
- Tutti i dischi CDR audio finalizzati e dischi CDRW audio
- CD-MP3 (CD-ROM con brani MP3)

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO  
Recordable

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO  
ReWritable

## Cenni su MP3

### Formati supportati

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Il numero massimo di brani più l'album è 300
- Annidamento di directory fino ad un massimo di 8 livelli
- Il numero massimo di album è 32
- Il numero massimo di brani in un programma MP3 è 99
- Velocità di trasferimento variabile (VBR) supportata
- Le frequenze di campionamento supportate per dischi MP3 sono: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Le velocità di trasferimento supportate di dischi MP3 sono: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

### Come creare il proprio CD MP3

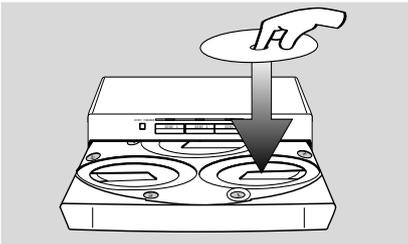
- 1 Registrare la musica dai propri CD audio oppure scaricare da internet musica MP3 permessa.
- 2 Registrare ("scrivere") la musica su disco CD-R(W) con il proprio PC. Assicurarsi di usare una velocità di registrazione non superiore a quella indicata sul CD-R(W) ed evitare di gestire altri programmi contemporaneamente sul PC durante il processo di registrazione.

## Qualità del suono

Prendere nota che le compilazioni MP3-CD devono al meglio contenere solamente brani MP3 (\*.mp3). **Per realizzare una buona qualità di MP3 si raccomanda una velocità di bit di 128 kbps.**

## Caricamento dei dischi

- 1 Per aprire il vassoio porta-CD, premere **OPEN/CLOSE**.
- 2 Caricare un disco su ciascuno dei due vassoi. Per caricare il terzo disco, premere **DISC CHANGE**.  
→ Il vassoio porta-CD ruota finché il vassoio vuoto non è pronto per il caricamento.

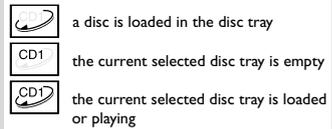


- 3 Per chiudere il vassoio porta-CD, premere **OPEN/CLOSE**.  
→ Verrà visualizzato "READING". Sul display verranno mostrati il vassoio porta-CD, il numero totale di brani e il tempo di riproduzione.  
→ Per dischi MP3, il nome del primo album scorrerà sul display una volta, seguito da "R:XX T:XX".

### Nota:

- Caricare i dischi con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- In caso di MP3-CD, il tempo di lettura del disco potrebbe essere superiore a 10 secondi, se il numero di canzoni che si trovano nel disco è notevole.

## Riproduzione dei dischi



### Per riprodurre tutti i dischi nel vassoio

- Premere ►||.
- Tutti i dischi disponibili verranno riprodotti una volta, quindi si arresteranno.
- Durante la riproduzione, sul display verranno visualizzati il vassoio selezionato, il numero di brani e il tempo di riproduzione trascorso del brano in ascolto.
- Per disco MP3, si visualizza **TITLE**. Per dischi di modalità miste, verrà selezionata solamente una modalità per la riproduzione a seconda del formato di registrazione.

### Per riprodurre solo un disco

- Nella modalità CD, premere **CD 1**, **CD 2** o **CD 3** sull'apparecchio.  
→ Il disco selezionato verrà riprodotto una volta e quindi si arresterà.

### Per interrompere la riproduzione

- Premere ►||.
- Il tempo di riproduzione trascorso del brano in ascolto lampeggia.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente ►||.

### Per interrompere la riproduzione

- Premere ■.

## Come sostituire i dischi durante la riproduzione

- 1 Premere **DISC CHANGE**.  
→ La piastra del disco si aprirà senza interrompere la riproduzione in corso.
- 2 Per cambiare il disco interno, premere nuovamente **DISC CHANGE**.  
→ Verrà visualizzato "DISC CHANGE" e si interromperà la riproduzione del disco.  
→ Il vassoio si chiude per recuperare il disco interno, quindi si riapre rendendo accessibile il disco in questione.

# Utilizzo dei CD/MP3-CD

## Come selezionare un brano/ passaggio desiderato

### Per cercare un particolare passaggio durante la riproduzione

- 1 Premere e tenere premuto ◀◀ o ▶▶ e rilasciare il pulsante una volta trovato il passaggio desiderato.

### Per selezionare un brano desiderato

- Premere ripetutamente ◀ o ▶, finché sul display non compare il brano desiderato.
- Se la riproduzione viene interrotta, premere ▶▶ per avviarla.

## Come selezionare un Album/Titolo desiderato (Soltanto disco MP3)

### Per selezionare un album desiderato

- Premere ripetutamente ALBUM -/+ (à o á).  
→ **ALB** inizia a lampeggiare ed il nome dell'album scorre una volta sul display.

### Per selezionare un titolo desiderato

- Premere ripetutamente **TITLE** -/+ (◀/▶).  
→ **TITLE** inizia a lampeggiare ed il nome dell'album scorre una volta sul display.

#### Nota:

– L'album ed il titolo verranno visualizzati una volta quando selezionati. Per visualizzarli di nuovo, premere il rispettivo tasto **DISPLAY** sul telecomando.

## Ripetere la riproduzione

È possibile selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione.

- 1 Premere ripetutamente **REPEAT** dal telecomando per selezionare :  
→ "TRACK" - per ripetere la riproduzione del brano corrente.  
→ "DISC" - per ripetere la riproduzione del disco corrente.  
→ "PROGRAM" - per ripetere la riproduzione dei brani programmati.
- 2 Per riprendere la riproduzione normale, premere **REPEAT** finché non viene visualizzata la modalità "REPEAT OFF".  
→ Sul display comparirà **REP**, tranne per la modalità REPEAT OFF.

#### Nota:

– Durante la modalità di riproduzione di una programma, non è possibile ripetere la riproduzione del corrente disco (modalità Repeat Disc).

– Premendo il tasto ■ si annulleranno tutte le modalità di ripetizione.

## Riproduzione casuale

- Premere **SHUFFLE** sul telecomando per attivare/disattivare la modalità missaggio.  
→ Se attivato, **SHUFFLE** si visualizza e la modalità di ripetizione (se presente) verrà azzerata.  
→ La riproduzione casuale inizierà dalla piastra del disco corrente.  
→ Se la modalità programma è attiva, solamente i brani programmati verranno riprodotti in ordine casuale.

## Programmazione dei brani dei dischi

I brani possono essere programmati solo se la riproduzione non è in corso. In memoria possono essere memorizzati, in qualsiasi ordine, fino a 99 brani.

- 1 Caricare i dischi desiderati nel vassoio (vedere "Caricamento dei dischi").

- 2 Per selezionare un disco, premere il pulsante **CD 1/2/3**.
- 3 Premere **STOP ■** per arrestare la riproduzione.
- 4 Per avviare la programmazione, premere **PROG**.  
→ **PROG** inizierà a lampeggiare.
- 5 Per selezionare il brano desiderato, premere ripetutamente **◀** o **▶**.
- Per MP3-CD, premere **ALBUM -/+** e **TITLE -/+** per selezionare l'album desiderato e il titolo desiderato per la programmazione.
- 6 Per memorizzare il brano, premere **PROG**.
- Ripetere i **punti 5-6** per memorizzare altre tracce.
- 7 Per terminare la programmazione, premere **una volta ■**.  
→ **PROG** rimane e la modalità di programma rimane attiva.  
→ Sul display verranno visualizzati il numero totale dei brani programmati e il tempo di riproduzione totale.  
→ Per disco MP3, non verrà visualizzato il tempo totale di riproduzione.
- 8 Per avviare la riproduzione del programma, premere **▶II**.  
→ Verrà visualizzato "PLAY PROGRAM".

#### Nota:

- Non è possibile creare un programma con brani MP3 da CD multipli, o combinati con brani audio normali.
- Se il tempo di riproduzione totale è superiore a "99:59", sul display comparirà quindi "----" invece del tempo di riproduzione totale.
- Se si tenta di programmare più di 40 brani, verrà visualizzato "FULL".
- Durante la programmazione, se non si preme alcun pulsante per 20 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità Programme.

#### Per esaminare il programma

- Interrompere la riproduzione e premere ripetutamente **◀** o **▶**.
- Per uscire dalla modalità Review, premere **■**.

## Come cancellare un programma

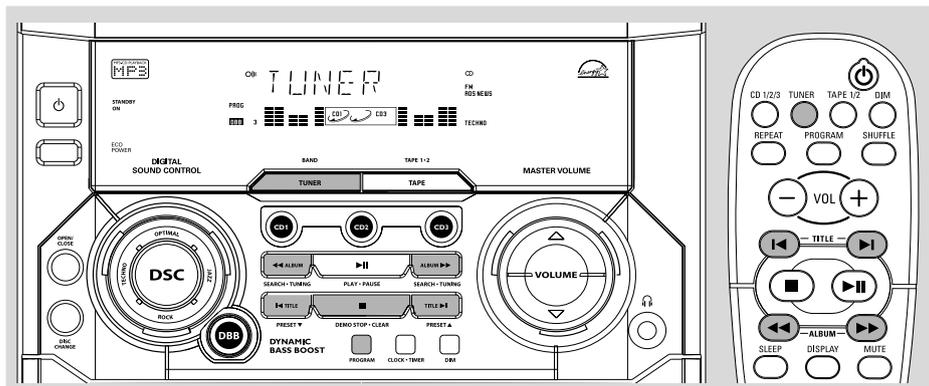
- Premere **una volta ■** quando la riproduzione è ferma o **due volte** durante la riproduzione.  
→ **PROG** scompare e si visualizza "PROGRAM CLEAR" (programma cancellato).

#### Nota:

- Il programma verrà cancellato allo scollegamento dell'impianto dall'alimentazione o all'apertura del vassoio porta-CD.

**Per la registrazione, vedere la sezione "Utilizzo/Registrazione delle cassette".**

# Ricezione radio



## Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Per selezionare la modalità TUNER, premere **TUNER**.  
→ Si visualizza "TUNER". Pochi secondi dopo, verrà visualizzata la frequenza radio attuale.  
→ Se una stazione FM viene ricevuta in stereo, sul display comparirà  $\sigma$ .
  - 2 Premere nuovamente **TUNER** per selezionare la gamma di lunghezze d'onda desiderata: FM o MW.
  - 3 Premere e tenere premuto  $\lll$  o  $\ggg$ , finché l'indicazione di frequenza non inizia a cambiare, quindi rilasciare il pulsante.  
→ Sul display viene visualizzato "SEARCH", finché non viene rilevata una stazione radio con una forza di segnale sufficiente.
  - 4 Se necessario, ripetere il passo 3 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e più volte  $\lll$  o  $\ggg$ , finché non si ottiene la ricezione ottimale.

## Memorizzazione delle stazioni radio di preselezione

Si possono memorizzare fino a 40 stazioni radio.

### Programmazione automatica delle preselezioni

- Impostazione Plug e Play (vedere "Funzioni principali – Plug e Play")  
0
- 1 Per selezionare la modalità TUNER, premere **TUNER**.  
**Per avviare la memorizzazione automatica in base a un numero di preselezione desiderato**
  - Per selezionare il numero di memoria desiderato, premere  $\lll$  o  $\ggg$ .  
→ Le stazioni radio memorizzate in una delle preselezioni non verranno nuovamente memorizzate in un altro numero di preselezione.
- 2 Premere e tenere premuto **PROGRAM** finché sul display non compare "AUTO".  
→ **PROG** inizia a lampeggiare.  
→ Tutte le stazioni radio disponibili verranno memorizzate automaticamente con sufficiente forte segnale, a partire dalla banda FM seguita da MW.  
→ Quando tutte le stazioni radio disponibili sono memorizzate oppure viene usata la memoria per 40 preimpostazioni, l'ultima stazione radio preimpostata verrà riprodotta.

## Per interrompere la memorizzazione automatica delle stazioni

- Premere **PROGRAM** o **■** sull'apparecchio.

### Nota:

– Se non è selezionato alcun numero di preselezione, la memorizzazione automatica avrà inizio dalla preselezione (1) e tutte le stazioni memorizzate in precedenza verranno sovrascritte.

## Programmazione manuale delle preselezioni

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **PROGRAM**.  
→ **PROG** inizierà a lampeggiare.  
→ Verrà visualizzato per la selezione il numero di stazione di preselezione successivo disponibile.

## Per memorizzare la stazione radio su un'altra preselezione

- Per selezionare il numero di preselezione desiderato, premere **◀** o **▶**.
- 3 Premere nuovamente **PROGRAM** per memorizzare la stazione radio.  
→ **PROG** scomparirà dal display.
- Per memorizzare altre stazioni radio di preselezione, ripetere i **punti da 1 a 3**.

## Per uscire dalla modalità preimpostata manuale

- Premere **■** sull'apparecchio.

### Nota:

– Se si tenta di memorizzare più di 40 stazioni radio di preselezione, verrà visualizzato "FULL".  
– Durante la programmazione, se non si preme alcun pulsante per 20 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità Programme.

## Sintonizzazione su stazioni radio di preselezione

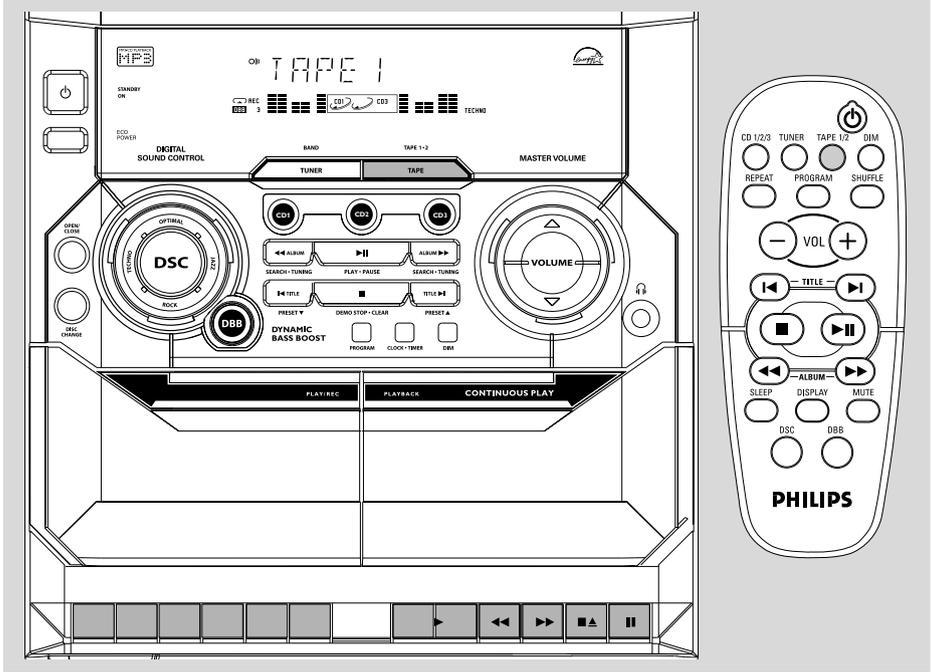
- Una volta memorizzate le stazioni radio, premere **◀** o **▶** per selezionare il numero di preselezione desiderato.  
→ Sul display verranno visualizzati il numero della stazione, la frequenza radio e la gamma di lunghezze d'onda.

## Cancellazione di una stazione radio di preselezione

- 1 Per selezionare la stazione radio di preselezione da cancellare, premere **◀** o **▶**.
- 2 Premere e tenere premuto **■** sull'apparecchio, finché sul display non compare "PRESET DELETE".  
→ La frequenza radio rimane visualizzata.  
→ I numeri preimpostati di tutte le altre stazioni di preselezione nella banda con numeri superiori vengono inoltre ridotti di un'unità.
- Per cancellare altre stazioni radio di preselezione, ripetere i **punti 1 e 2**.

**Per la registrazione, vedere la sezione "Utilizzo/Registrazione delle cassette".**

# Utilizzo/Registrazione delle cassette

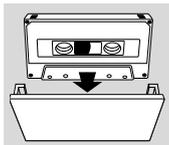


## IMPORTANTE!

- Prima di riprodurre un nastro, riavvolgerlo con una matita nel caso in cui sia allentato, onde evitare che si inceppi o che blocchi il meccanismo.
- Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è facilmente deformabile o danneggiabile. Se ne sconsiglia l'uso in questo impianto.
- Conservare i nastri a temperatura ambiente e non posizionarli a stretto contatto con un campo magnetico (ad esempio, un trasformatore, un televisore o un altoparlante).

## Loading tape

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il modo TAPE.  
→ Sul display compare l'indicazione "TAPE".
- 2 Per aprire lo sportello del deck cassetta, premere **▲▲**.
- 3 Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.



- 4 Richiudere il deck.

## Riproduzione delle cassette

### Per riprodurre una piastra di nastro selezionata

- Premere **▶** sulla piastra del deck cassetta 1 o 2.  
→ Il nastro si arresta alla fine della riproduzione.

### Riproduzione continua per due nastri

- 1 Inserire le cassette nei deck 1 e 2.
- 2 Premere **▶** sul deck cassetta 2.
- 3 Premere **||** sulla piastra del deck cassetta 1 e seguita da **▶**.  
→ La riproduzione inizia dalla piastra del deck cassetta 2 e continua con la piastra del deck cassetta 1. Si arresterà alla fine di quest'ultima 1.

# Utilizzo/Registrazione delle cassette

## Per interrompere la riproduzione

- Premere **II**.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **II**.

## Per terminare la riproduzione

- Premere **■▲**.

## Riavvolgimento/avanzamento rapido

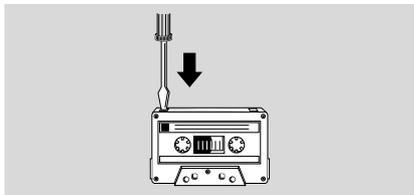
- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** fino a che raggiungete il passaggio desiderato.
- 2 Premere **■▲** per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

### Nota:

*Durante l'avanzamento veloce, quando il nastro arriva alla fine, il tasto non viene rilasciato. Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che i tasti siano stati rilasciati.*

## Informazioni generali di registrazione

- Per la registrazione, utilizzare solo un nastro del tipo IEC I (nastro normale).
- Il livello di registrazione viene impostato automaticamente, indipendentemente dalla posizione di Volume, DBB, DSC ecc.
- Il nastro viene fissato a entrambe le estremità con il leader. All'inizio e alla fine del nastro, non verrà registrato nulla per 6-7 secondi.
- Per impedire la registrazione accidentale, rompere la linguetta sul bordo del nastro che si desidera proteggere.



## IMPORTANTE!

- La registrazione è consentita se non vengono violati i diritti di copyright o altri diritti di terzi.
- La registrazione può avvenire solo sul deck cassetta 1.

## Operazioni preliminari alla registrazione

- 1 Caricare un nastro registrabile nel deck cassetta 1 con tutta la bobina a sinistra.
- 2 Preparare la sorgente da registrare.  
**CD 1/2/3** – Caricare il/i disco/dischi.  
**TUNER** – Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.  
**TAPE** – Caricare il nastro preregistrato nel deck cassetta 2 con tutta la bobina a sinistra.

## Durante la registrazione

→ **REC** inizia a lampeggiare.

- Non è possibile ascoltare un'altra sorgente.
- Non è possibile attivare la funzione del timer durante la registrazione o il doppiaggio del nastro.

# Utilizzo/Registrazione delle cassette

## Registrazione con un solo pulsante (“One Touch”)

- 1 Per selezionare la sorgente, premere **CD 1/2/3** o **TUNER**.
- 2 Avviare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 3 Premere ● sul deck 1 per iniziare la registrazione.

## Per interrompere la registrazione

- Premere ■▲ sul deck 1.

## Registrazione CD Synchro

- 1 Per selezionare il disco, premere **CD**.
- I brani possono essere programmati nell'ordine desiderato per la registrazione (vedere “Utilizzo dei CD – Programmazione dei brani dei dischi”).
- 2 Premere ● sul deck 1 per iniziare la registrazione.  
→ La riproduzione del disco inizierà automaticamente.

## Per interrompere la registrazione

- Premere ■▲ sul deck 1 e ■ per interrompere la riproduzione del CD.

## Duplicazione dei nastri

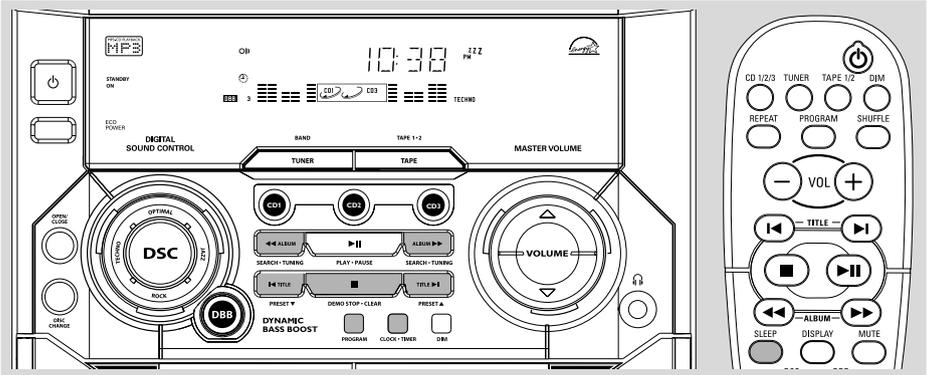
- 1 Caricare il nastro preregistrato nel deck cassetta 2.
- E' possibile impostare il nastro sul passaggio desiderato all'avvio della registrazione.
- 2 Premere || sulla piastra del deck cassetta 1 seguita da ●.
- 3 Premere ► sul deck cassetta 2.  
→ La registrazione inizia automaticamente.
- La duplicazione dei nastri può avvenire solo su un lato del nastro. Per continuare la registrazione sul lato inverso, al termine del lato A, girare i nastri sul lato B e ripetere la procedura.

## Per interrompere la duplicazione

- Premere ■▲ sul deck cassetta 1 e 2.

### Nota:

- La duplicazione dei nastri può avvenire solo dal deck cassetta 2 al deck cassetta 1.
- Per garantire una buona duplicazione, utilizzare nastri della stessa lunghezza.



## IMPORTANTE!

**Nella modalità Eco Power Standby, non è possibile attivare la funzione Clock (orologio) o timer.**

## Visualizzazione dell'orologio

L'orologio (se impostato) viene visualizzato in modalità Standby.

**Per visualizzare l'orologio in una qualsiasi modalità sorgente (ad esempio CD o TUNER)**

- Premere **CLOCK•TIMER**.  
→ L'orologio verrà visualizzato per alcuni secondi.
- Se l'orologio non è stato impostato, verrà visualizzato "-- : --".

## Impostazione dell'orologio

L'orologio può essere impostato in modalità a 12 o 24 ore (ad esempio "12:00 AM" o "00:00").

- 1 Nella modalità di standby o visualizza orologio, premere **una volta CLOCK•TIMER**.  
In qualsiasi modalità di sorgente, premere **due volte CLOCK•TIMER**.
- 2 Per selezionare la modalità orologio, premere più volte **PROGRAM**.  
→ "12:00 AM" o "00:00" inizia a lampeggiare.
- 3 Per impostare l'ora, premere più volte **◀◀** o **▶▶** sull'apparecchio.
- 4 Per impostare i minuti, premere più volte **◀** o **▶** sull'apparecchio.

- 5 Per memorizzare l'impostazione, premere nuovamente **CLOCK•TIMER**.  
→ L'orologio inizierà a funzionare.

## Per uscire senza memorizzare l'impostazione

- Premere **■** sull'apparecchio.

### Nota:

- L'impostazione dell'orologio viene annullata se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.
- Durante l'impostazione dell'orologio, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità di impostazione dell'orologio.

## Impostazione del timer

L'impianto può passare automaticamente alla modalità CD o TUNER a un'ora preimpostata, per fungere da allarme sveglia.

### IMPORTANTE!

- **Prima di impostare il timer, assicurarsi che l'orologio sia impostato correttamente.**
- **Il timer rimane sempre attivato dopo l'impostazione.**
- **Il timer non si attiverà se è in corso una registrazione.**
- **Il volume del timer aumenta gradualmente al minimo livello (10 dB) oppure all'ultimo livello del volume regolato.**

# Orologio/Timer

- 1 Per selezionare la modalità timer, premere e tenere premuto **CLOCK•TIMER** per oltre **due secondi**.  
→ "12:00 AM", "00:00" o l'ultima impostazione del timer inizia a lampeggiare.  
→  inizia a lampeggiare.
- 2 Per selezionare la sorgente desiderata, premere **CD 1/2/3** o **TUNER**.  
→ "CD 1 [0 2, 3] XX:XX" indica che la modalità di CD è selezionata.  
→ "TU XX:XX" indica che la modalità di sintonizzazione è selezionata.
- Assicurarsi che la sorgente audio sia stata preparata.  
**CD 1/2/3** – Caricare il disco.  
**TUNER** – Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
- 3 Per impostare l'ora di attivazione del timer, premere più volte **◀** o **▶** sull'apparecchio.
- 4 Per impostare il minuto di attivazione del timer, premere più volte **◀** o **▶** sull'apparecchio.
- 5 Per memorizzare l'ora di attivazione, premere **CLOCK•TIMER**.  
→ "TIMER ON" si visualizza, seguito dal timer impostato "XX:XX" e la sorgente selezionata.  
→  rimarrà visualizzato sul display.
- All'ora preimpostata, la sorgente selezionata verrà riprodotta.

## Per uscire senza memorizzare l'impostazione

- Premere **■** sull'apparecchio.

### Nota:

- Se la sorgente selezionata (CD) non è disponibile al raggiungimento dell'ora impostata nel timer, verrà selezionato automaticamente TUNER.
- Durante l'impostazione del timer, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità di impostazione timer.

## Per disattivare il timer

- 1 Tenere premuto il tasto **CLOCK•TIMER** per più di **due secondi**.
- 2 Premere **■** sull'impianto per annullare il timer.  
→ Sul display verrà visualizzato "CANCEL" e scomparirà .

## Per attivare il timer (allo stesso orario e stessa sorgente)

- 1 Tenere premuto il tasto **CLOCK•TIMER** per più di **due secondi**.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK•TIMER** per memorizzare l'ora di avvio.  
→ Le ultime informazioni sul timer impostato verranno visualizzate per alcuni secondi e sul display comparirà .

## Impostazione del timer Sleep (spagnimento)

Il timer Sleep consente la commutazione automatica dell'impianto nella modalità Standby a un'ora preimpostata.

- 1 Per impostare un'ora, premere più volte **SLEEP** sul telecomando.  
→ Si possono selezionare le seguenti opzioni (ora in minuti):  
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 →  
OFF → 15 ...  
→ Verrà visualizzato "SLEEP XX" o "OFF".  
"XX" è l'ora espressa in minuti.
- 2 Al raggiungimento dell'intervallo di tempo desiderata, interrompere premendo il pulsante **SLEEP**.  
→ Sul display comparirà **ZZZ** tranne per la modalità "OFF".  
→ Il timer Sleep è ora impostato. Prima che avvenga la commutazione nella modalità Standby, verrà visualizzato un conto alla rovescia di 10 secondi.  
"SLEEP 10" → "SLEEP 9".... → "SLEEP 1"  
→ "SLEEP"

## Per controllare il periodo di tempo rimanente dopo il timer di sonno è stato attivato

- Premere **una volta SLEEP**.

## Per cambiare il tempo di sonno programmato

- Premere nuovamente **SLEEP** mentre si visualizza il rimanente tempo di sonno.  
→ Sul display si visualizzerà le opzioni del successivo timer di sonno.

## Per disattivare il timer Sleep

- Premere più volte **SLEEP** finché non viene visualizzato "OFF" o premere il pulsante **STANDBY ON**.

## Specifiche

### AMPLIFICATORE

Potenza di uscita .....	2 x 20 W MPO
.....	2 x 10 W RMS <sup>(1)</sup>
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 67 dBA (IEC)
Risposta in frequenza .....	50 – 15000 Hz
Impedenza Altoparlanti .....	4 Ω
Impedenza Cuffie .....	32 Ω – 1000 Ω

(1) (fΩ, 1 kHz, 10% THD)

### LETTORE CD

Numero di brani programmabili .....	99
Risposta in frequenza .....	20 – 20,000 Hz
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 75 dBA
Separazione canali .....	≥ 60 dB (1 kHz)
Distorsione armonica totale .....	< 0,003%

### RICEZIONE RADIO

Gamma FM .....	87,5 – 108 MHz
Gamma MW .....	531 – 1,602 kHz
Numero di preselezioni .....	40
Antenna	
FM .....	Filo da 75 Ω
MW .....	Antenna a telaio

### LETTORE CASSETTE

Risposta in frequenza	
Nastro normale (tipo I) 80 – 12,500 Hz (8 dB)	
Rapporto segnale-rumore	
Nastro normale (tipo I) .....	≥ 48 dBA
Wow e flutter .....	≤ 0,4% DIN

### ALTOPARLANTI

Impianto .....	bass reflex a doppia porta
Impedenza .....	4 Ω
Dimensioni (l x a x p) .....	200 x 310 x 235 (mm)
Peso .....	1,8 kg cad

### GENERALE

Materiale/finitura .....	Polistirene
Alimentazione in c.a. ....	220 – 230 V / 50 Hz
Assorbimento di corrente	
Attivo .....	40 W
Standby .....	< 16 W
Eco Power Standby .....	< 0,5 W
Dimensioni (l x a x p) .....	265 x 310 x 330 (mm)
Peso (senza altoparlanti) .....	4,6 kg

**Le specifiche e l'estetica sono suscettibili di modifiche senza preavviso.**

# Manutenzione

## Pulizia dell'unità

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, ammoniacca o sostanze abrasive.

## Pulizia dei dischi

- Pulire il disco sporco utilizzando un panno e procedendo dal centro verso l'esterno. Non pulire il disco con movimenti circolari.
- Non utilizzare diluenti quali benzina, diluenti, detersivi disponibili in commercio o spray antistatico per dischi analogici.

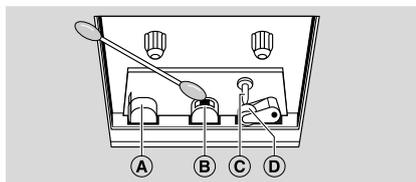


## Pulizia della lente del disco

- Dopo un utilizzo prolungato, è possibile che sulla lente del disco si accumuli sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner o con un qualsiasi detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore.

## Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per garantire una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine (A) e (B), i cuscinetti di trascinamento (C) e i rullini di pressione (D) ogni 50 ore di funzionamento.
- Utilizzare un cotton fioc leggermente inumidito con detergente liquido o con alcool.
- Per pulire le testine si può inoltre riprodurre un nastro di pulizia una volta.



## Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare un nastro smagnetizzatore disponibile presso il rivenditore dell'apparecchio.

# Individuazione dei guasti

## AVVERTENZA

**Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica.**

**In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.**

Problema	Soluzione
Viene visualizzato "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Inserire un disco.</li><li>✓ Verificare se il disco è inserito capovolto.</li><li>✓ Attendere che la condensa sulla lente evapori.</li><li>✓ Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".</li></ul>
Viene visualizzato "DISC NOT FINALIZED".	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.</li></ul>

Problema	Soluzione
<b>La qualità della ricezione radio è scarsa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione.</li> <li>✓ Aumentare la distanza tra l'impianto Mini HiFi e il televisore o videoregistratore.</li> </ul>
<b>E' impossibile eseguire la registrazione o la riproduzione.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Pulire le parti del deck; vedere "Manutenzione".</li> <li>✓ Utilizzare solo nastro NORMAL (IEC I).</li> <li>✓ Applicare un pezzo di nastro adesivo sullo spazio della linguetta mancante.</li> </ul>
<b>L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.</li> </ul>
<b>Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Regolare il volume.</li> <li>✓ Scollegare le cuffie.</li> <li>✓ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.</li> <li>✓ Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.</li> </ul>
<b>Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.</li> </ul>
<b>Il telecomando non funziona correttamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Selezionare la sorgente (ad esempio CD 1/2/3 o TUNER) prima di premere il pulsante funzione (▶, ◀, ▶).</li> <li>✓ Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.</li> <li>✓ Inserire le batterie con le relative polarità (segni + / -) allineate come indicato.</li> <li>✓ Sostituire le batterie.</li> <li>✓ Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.</li> </ul>
<b>Il timer non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Impostare correttamente l'orologio.</li> <li>✓ Tenere premuto CLOCK•TIMER per accendere il timer.</li> <li>✓ Se si sta registrando o il duplicare nastri, arrestare la registrazione.</li> </ul>
<b>Non tutti i pulsanti luminosi emettono luce.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Per selezionare la modalità di visualizzazione DIM OFF, premere DIM.</li> </ul>
<b>L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Si è verificata un'interruzione di corrente stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio/timer.</li> </ul>
<b>L'impianto visualizza automaticamente le funzioni e i pulsanti iniziano a lampeggiare.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio per disattivare la funzione Demonstration.</li> </ul>